



润版液添加剂 3241 Zi 红色

不含挥发性有机物，含防腐剂

经 MPA 认证，适用于卷筒纸胶印的特殊要求

用途：

适用于各种连续润版装置，如：达格伦、曼罗兰、高宝和哈里斯 Duotrol 等润版系统，可显著降低酒精或完全不用酒精印刷。

经 MPA 认证：

产品质量符合：

- 海德堡公司
- 曼罗兰公司
- 高宝公司

对金属材料防腐特殊限值的质量标准。

建议用量：

2 - 3 %

特性：

- **强缓冲剂：** 使 PH 值保持在最佳的印刷范围内。
- **防止堆墨：** 可防止油墨在橡皮布和印版上的堆积。由于延长了版子的清洗间隔，版子的寿命可明显延长。
- **保护印版：** 在印版上施以亲水物质，长时间停机时可有效地保护印版。无须涂胶。开机洁版速度快，印版耐印力强。
- **水/墨平衡调节理想：** 含表面活性物质，优化水墨平衡。上水量小，润版性能好，水辊保持清洁，减小润版系统的污染。
- **抗微生物：** 可有效抑制润湿水循环系统中藻类、细菌和霉菌的生长。润湿液保持清洁。润版系统清洁间隔时间长。
- **防腐蚀：** 对印版滚筒、橡皮布和压印滚筒有防腐蚀作用。确保不锈钢质、镀铬或涂离子层的机器部件不受腐蚀。对已发生腐蚀的滚筒可抑制腐蚀进一步发展，腐蚀造成的变色将被修复。
- **无甲醛或甲醛残留物。**

包装：

10Kg, 25Kg, 200Kg, 1000Kg 桶装

此产品介绍基于实验室测试和实际经验，是我们的知识和最新认知水平的体现，但不可由此引伸出约束力。



Translation letter from KBA Würzburg dt. 08 May 2000 to VEGRA Aschau

- Page 1 of 2 -

Printing materials in KBA Sheet Fed Printing Machines

Dear Mr Uhlemayr,

With your letters dt. 25 February 2000 and 06 March 2000 we received the FOGRA Test Certificate No. 15717 Part 2 and the MPA Test Certificate No. O 991886.1 regarding the corrosion testing of the Fountain Solutions **VEGRA Superconcentrate Red E 850/867 Zi** and **VEGRA Red 3241 Zi**.

The examination of the fountain solution shows that the products can be used without objection from the corrosion chemical point of view, i.e. for the metallic cylinder materials in our machines – provided that the products are used adequately.

Thank you for having carried out the corrosion testing. We will list the fountain solutions in the next issue of our technical information "Printing materials in KBA Heatset Machines" as follows:

in category	4.3 Fountain Solutions Fountain Solutions according to test specification 2000 for new machines
named	VEGRA Superconcentrate Red E 850 / 867 Zi VEGRA Red 3241 Zi

We kindly ask you to refer to this letter in case you get any requests from your or our customers.

It is known that the problem of the use of fountain solutions is the mixture with the available tap water or treated process water. Therefore we assume that you provide qualified advice for the users of your products including check of your customers water quality, if required.

Of course, we also assume that you as manufacturer of the a.m. products guarantee that the formulations of the products will not be changed until revoked.

Our recommendation is based on the "formulations" of the products **VEGRA Superconcentrate Red E 850 / 867 Zi** and **Red 3241 Zi** as they were available at the time of the testing process (Jan. 2000 and Nov. 1999).

Translation: Approval by KBA Würzburg - Page 1 -



Translation letter from KBA Würzburg dt. 08 May 2000 to VEGRA Aschau

- Page 2 of 2 -

Please inform us immediately when the formulations and / or the names of the products are changed so that we can reconsider our approval.

Koenig & Bauer AG reserves the right to carry out random tests and to hold your company liable in case of negligence of information.

Please document your approval of this regulation by signing one copy of this letter and returning it to us.

We hope we could help you with this information.

Best regards

Koenig & Bauer AG

Planeta-Bogenoffset

Translation: Approval by KBA Würzburg - Page 2 -

State Materials Testing Institute Darmstadt

Managing Director: Prof. Dr.-Ing. C. Berger
Grafenstraße 2, D - 64283 Darmstadt
Department Surface Technology and Corrosion



Test Certificate

for

VEGRA ROT 3241 Zi

produced by the company

VEGRA GmbH

Otto-Hahn-Straße 1
D-84544 Aschau am Inn

The dampening solution additive VEGRA ROT 3241 Zi produced by the company VEGRA GmbH was tested by the State Materials Testing Institute Darmstadt in conformity with the currently applicable specification „Corrosion testing of dampening solution additives“. The requirements were met following alignment with the below stated manufacturers of printing machines.

Heidelberger Druckmaschinen AG
Koenig & Bauer-Albert AG
MAN Roland Druckmaschinen AG

The present test certificate herewith confirms that the quality criteria which were established by the manufacturers of printing machines for the sectors heat set, cold set and sheet-fed offset are being met. The test certificate refers exclusively to the formulation submitted for test O 991886.1.

Darmstadt, 2000-03-14



The Managing Director,
by proxy Dr.-Ing. M. Gugau

MPA Test Certificate Heidelberger; Koenig& Bauer; MAN Roland